

**Art.-Nr./ Cat. No./ Réf. /Art.Nr. : 10547**

**DE**  
Seite 1-10

**NOSTALGIERADIO MIT CD-SPIELER**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**GB**  
Page 11-18

**NOSTALGIE RADIO WITH CD-PLAYER**  
USER MANUAL

**FR**  
La page 19-28

**RADIO DE NOSTALGIE AVEC LE JOUEUR DE CD**  
MANUEL D'UTILISATION

**NL**  
Pagina 29-39

**NOSTALGIA RADIO MET CD-SPELER**  
GEBRUIKSAANWIJZING

## **Sicherheitsmaßnahmen**

- Dieses Produkt wurde für eine moderate Bedingung hergestellt. Stellen Sie das Gerät nicht in die Sonne, in die Nähe eines Heizlüfters, eines Ofens oder anderen Dingen die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe eines Pools. Benutzen Sie es nicht an Orten wo es mit Wasser, Spritzwasser, Feuchtigkeit oder Wassertropfen in Berührung kommen könnte.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen auf das Gerät stellen.
- Keine offenen Flammen, wie zum Beispiel angezündete Kerzen auf das Gerät stellen.
- Falls Wasser in das Gerät gelangt ist, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und suchen einen Fachhändler auf.
- Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Um Stromschläge zu vermeiden, berühren Sie NIEMALS die Innenteile des Gerätes. Reparaturen sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Beim Anschließen und Trennen von der Stromversorgung, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, da dies zu Schäden führen und gefährlich sein kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und verschütten Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, trennen Sie es von der Stromversorgung und suchen einen Fachhändler auf.
- Auch bei nicht Betrieb fließt ein geringer Strom, solange der Netzstecker mit der Steckdose verbunden ist. Um Strom zu sparen, ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Falls Netzstecker und/oder -kabel Schäden aufweisen oder gar nicht funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler.
- Das Kabel nicht drehen, knicken oder daran ziehen.
- Das Netzkabel darf in keiner Art und Weise modifiziert werden.
- Stecken Sie keine metallischen Gegenstände in das Gerät.
- Wenn es gewittert (Blitz und Donner) ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

- Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektrostatischer Entladung ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn später wieder in die Steckdose. Nun sollte das Gerät wieder normal funktionieren.

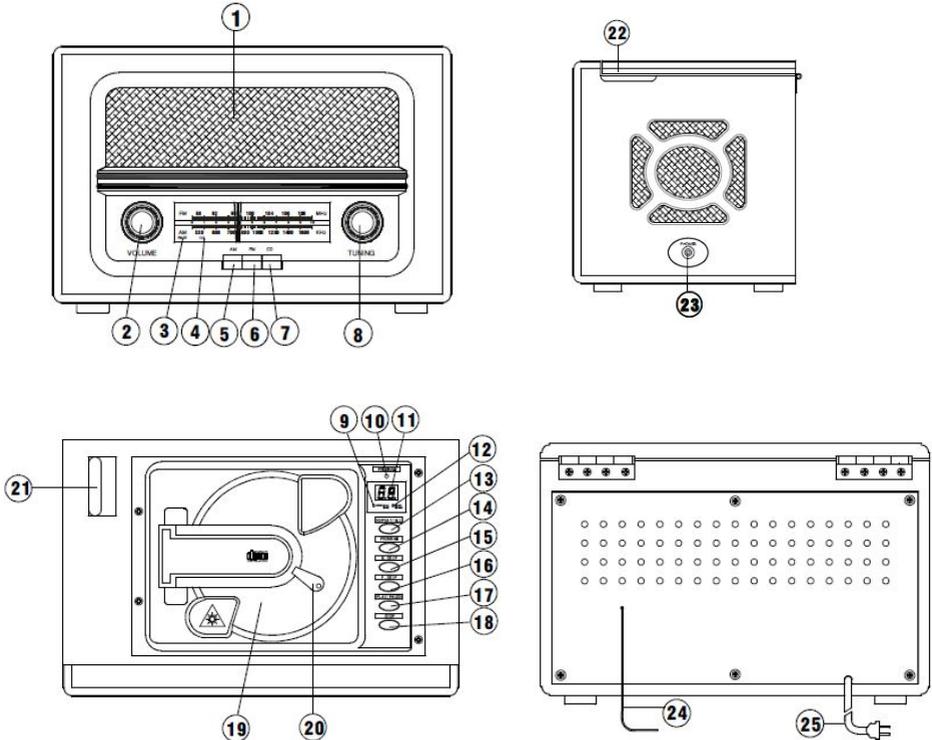
## **Aufstellung des Gerätes**

- Ein Mindestabstand von 6 cm muss eingehalten werden, um für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Vorhängen abgedeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen dicken Teppichboden oder an einen Ort mit schlechter Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache ebene Fläche.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an kalten, heißen, staubigen oder feuchten Orten.
- Kondensation kann sich im CD-Player bilden, wenn das Gerät an einem Ort betrieben wird, wo es warm und feucht ist oder wenn Sie das Gerät von einem kalten Ort
- (z.B. Kofferraum) in einen warmen Raum stellen. In diesem Falle, lassen Sie das Gerät für 1-2 Stunden stehen, damit sich das Gerät an die Raumtemperatur anpassen kann und trocken ist wenn Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät an keinen Ort wo es Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Magneten oder Lautsprechern die das Gerät magnetisieren könnten. Da Magnete in den Lautsprechern sind, stellen Sie ebenfalls keine Kassetten oder Magnetkarten auf das Gerät, aufgenommene Daten könnten gelöscht werden.
- Falls dieses Gerät in der Nähe eines Fernsehers benutzt wird, kann es vorkommen, dass sich das Bild vom Fernseher verzerrt. Wenn das geschieht, bewegen Sie das Gerät vom Fernseher weg. Wenn dies keine Abhilfe bringt, benutzen Sie das Gerät nicht, während das Fernsehgerät eingeschaltet ist.
- Halten Sie die CD-Klappe geschlossen, so dass die Linse nicht durch Staub verunreinigt wird. Berühren Sie die Linse nicht.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät beinhaltet einen automatischen Abschaltmechanismus, der den Laserstrahl ein und ausschaltet, sodass falls das CD-Fach geöffnet ist, der Laserstrahl automatisch ausgeschaltet wird.

## Lage der Bedienelemente



## **Bezeichnung der Bedienelemente**

### **Vorderseite**

1. Lautsprecher
2. Lautstärke Regler / Ein/Ausschalter
3. Fm St Anzeige
4. CD-Anzeige
5. AM / MW Schalter
6. FM / UKW Schalter

### **Draufsicht**

7. CD/Radio Schalter
8. Sendersuchrad
9. Anzeige für CD Wiederholung
10. CD-Programm Anzeige
11. CD-Display
12. CD Play/Pause Anzeige
13. CD –Wiederholungs Knopf
14. CD-Programm Knopf
15. CD- Rücksprung Knopf
16. CD-Vorsprung Knopf
17. CD- Play/Pause Knopf
18. CD- Stop Knopf
19. CD-Fach
20. Anheber der CD-Fixierung

21. CD-Halterung

22. CD-Deckel

### **Rückansicht**

23. 3,5mm Kopfhörer Anschluss

24. FM Antenne

25. Kabel

### **Technische Daten**

#### **Stromversorgung**

AC	230 V ~ 50 HZ
Audio-Ausgangsleistung	1,5 Watt x 2RMS
Stromaufnahme:	12 W
Maße:	310 (L) x 206 (B) x 210 (H) mm
Nettogewicht	4 KGS

#### **Radio Frequenz**

FM/UKW	88-108 MHZ
AM/MW	530-1600 KHZ

#### **CD-Spieler**

Frequenzgang	100HZ-16KHZ
--------------	-------------

## **Maßnahmen zur Verwendung des Gerätes**

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Karton aus.

Folgendes muss dabei sein:

1. Hauptgerät mit integriertem Netzstecker.
2. Bedienungsanleitung

Falls eines dieser Teile fehlen sollte, kontaktieren Sie den Händler. Bewahren Sie die Verpackung auf, falls Sie das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt transportieren wollen.

## **Anschlüsse**

- Prüfen Sie ob das Stromnetz 230 V – 50HZ hat
- Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an
- Wickeln Sie die FM Antenne vollständig ab.

## **AC-Betrieb**

- Wenn Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen möchten, wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Steckdose aus. Ziehen Sie nicht am Kabel. Wenn Sie die Steckdose nicht erreichen können, sollten Sie einen anderen Platz für das Gerät finden.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an, und schalten Sie sie an, falls die Steckdose einen Schalter hat.

## **Hauptschalter einschalten**

Ihr Gerät ist mit einem Stecker und Kabel ausgestattet.

Stellen Sie sicher, dass die Spannung kompatibel ist und schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.

## **Einstellung des Sounds**

Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie am Lautstärkeregler, der sich auf der linken Seite befindet.

## **Verwendung des Radios**

### **Einschalten des Radios**

Achten Sie darauf, dass das Gerät eingeschaltet ist, bevor Sie das Radio einschalten.

Drehen Sie den Funktionsknopf (7) auf die Position ‚Radio‘.  
Verwenden Sie den AM/FM.ST Drehknopf um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.  
Drehen Sie am Sendersuchrad um den gewünschten Sender zu finden.

### Antenne

Für einen besseren FM/UKW-Empfang, wickeln Sie die Wurfantenne, die sich auf der Rückseite des Gerätes befindet, vollständig ab.

## **Pflege & Wartung**

### Reinigung einer CD

- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Fingerabdrücke und Staub von der CD zu entfernen.
- Wischen Sie die CD von der Mitte nach außen.
- Kleine Staubpartikel oder Flecken wirken sich nicht auf die Wiedergabequalität aus.
- Verwenden Sie niemals chemische Mittel, wie z.B. CD-Sprays, antistatische Sprays, Benzin oder Verdüner für die Reinigung der CD.
- Um Kratzer zu vermeiden, legen Sie die CD nach der Anwendung wieder in ihre Hülle zurück.
- Setzen Sie die CDs keinen direkten Sonnenstrahlen, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen über einen längeren Zeitraum aus.
- Kleben Sie keine Labels auf die CD und beschriften Sie die CD nicht.

### Reinigung der Linse

- Eine dreckige Linse verursacht Tonaussetzer. Wenn die Linse sehr schmutzig ist kann es vorkommen, dass die CD nicht funktioniert.
- Bitte benutzen Sie eine Reinigungs-CD.

## **Benutzung des CD-Players**

### Umgang mit CDs

Um eine CD aus der Hülle zu entfernen, drücken Sie auf die Mitte des Gehäuses und nehmen Sie die CD heraus.

Halten Sie die CD an den Ecken. Vermeiden Sie es die aufgezeichnete Seite zu berühren.

### Einlegen von CDs

Stellen Sie den Funktionsschalter auf CD.

Öffnen Sie das CD-Fach mit dem Anheber der CD-Fixierung. 20

Legen Sie die CD in das CD-Fach mit der beschrifteten Seite nach oben.

Drücken Sie den Anheber der CD-Fixierung nach unten, wenn das Display ‘‘---’’ anzeigt und blinkt. Die CD dreht sich und zeigt nach 10 Sekunden die Anzahl der Gesamttitel an.

### Bitte beachten:

- Legen sie nichts anderes außer einer CD in das CD-Fach. Andere Objekte können die Mechanik beschädigen.
- Wenn die CD läuft, heben Sie auf keinen Fall die CD-Fixierung an, dies kann zu Beschädigungen führen.

- Wenn Sie die CD nicht benutzen, legen Sie sie bitte zurück in die Hülle und schließen Sie den Holzdeckel um Verunreinigungen durch Staub und Schmutz zu vermeiden.
- Legen Sie niemals mehr als eine CD ein.
- Falls die CD verkratzt oder schmutzig ist, kann es sein, dass sie nicht funktioniert.

### Abspielen von CDs

- Drehen Sie den Funktionsknopf auf die CD-Position
- Nachdem Sie die CD eingelegt haben, zeigt die Anzeige die Anzahl der Titel an.
- Drücken Sie Play/Pause um das Abspielen mit dem ersten Titel zu beginnen.
- Nachdem Sie den Stopp -Taste gedrückt haben, können Sie die CD-Fixierung anheben und die CD herausnehmen.
- Um das Abspielen zu stoppen, drücken sie den Stopp -Taste.

### Pause

Um einen Titel vorübergehend zu beenden, drücken Sie die Play/Pause - Taste. Die CD hört auf zu spielen und das Display zeigt die Position an, an der die CD angehalten wurde. Die Play-Anzeige leuchtet.

Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Play/Pause Taste erneut.

### Rücksprung und Vorsprung Knopf

Die Skip/Search Taste kann jederzeit während des Abspielens verwendet werden.

Um den nächsten Titel zu wählen drücken Sie den Vorsprung- Knopf.

Wenn Sie beim letzten Titel der CD angekommen sind und den Vorsprung - Knopf drücken, kommen Sie wieder zum ersten Titel.

Um zum Anfang des laufenden Titels zu kommen, drücken Sie die Rücksprung-Taste einmal.

Um zum vorherigen Titel zurückzugehen, drücken Sie die Rücksprung-Taste zweimal.

Wenn Sie einen bestimmten Titel suchen, drücken sie den Vorsprung Knopf, solange bis die gewünschte Nummer auf der Anzeige erscheint.

Drücken Sie die Play/Pause -Taste, um diesen Titel abzuspielen.

### Programmierte Titelwahl

Sie können Ihr System so programmieren, dass eine Auswahl an Titeln von Ihrer CD abgespielt wird.

### Auswahl von bestimmten Titeln

Achten Sie darauf, dass die CD nicht abgespielt wird.

Drücken Sie einmal den Programmier- Knopf. Die LED- Anzeige "0" und die Programm Anzeige blinken.

Drücken Sie den Vorsprung oder Rücksprung -Knopf, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Drücken Sie noch einmal den Programmier -Knopf, um den nächsten Titel auszuwählen.

Der vorherige Titel ist nun gespeichert.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, solange bis all ihre gewünschten Titel gespeichert sind.

Sie können maximal 20 Titel auswählen. Ein Titel kann auch mehr als einmal ausgewählt werden.

Drücken Sie den Play/Pause - Knopf. Die Programm - Anzeige leuchtet auf. Der erste Titel Ihrer Auswahl wird nun abgespielt.

Nachdem alle gewünschten Titel gespielt wurden, stoppt der CD-Spieler automatisch.

Um Ihre Auswahl zu löschen, drücken Sie die Stopp-Taste.

### Bitte beachten:

Wenn sie einen Titel spielen oder stoppen wollen drücken Sie die Play/Pause Taste.

### Wiederholfunktion der CD

Sie können den CD-Spieler so einstellen, dass er einen einzelnen Titel, die gesamte CD oder programmierte Titel immer wieder wiederholt.

### Wiederholen eines einzelnen Titels:

Beachten Sie, dass die CD erst abgespielt wird wenn sie den Play/Pause Knopf drücken.

Drücken Sie die Repeat/All-Taste einmal. Die Repeat/All - Anzeige leuchtet und zeigt an, dass das "Track Repeat" eingeschaltet ist.

Der ausgewählte Titel wird ständig wiederholt, bis Sie die Stopp-Taste oder die Repeat/All-Taste nochmals drücken.

### Wiederholung der ganzen CD

Beachten Sie, dass die CD erst abgespielt wird wenn sie den Play/Pause Knopf drücken.

Drücken Sie den Repeat/All Knopf zweimal.

Die Repeat/All Anzeige leuchtet und zeigt an, dass das "Disc Repeat" eingeschaltet ist.

Die gesamte CD wird ständig wiederholt, bis Sie die Stopp - Taste oder die Repeat/All -Taste einmal drücken.

### So wiederholen Sie eine programmierte Auswahl

Wählen Sie Ihre Titel aus, siehe Abschnitt "Programmierte Titelwahl" auf Seite 10.

Drücken Sie die Play/Pause -Taste um ihren ersten ausgewählten Titel abspielen zu lassen.

Drücken Sie einmal die Repeat/ All - Taste um einen bestimmten Titel aus Ihrer Auswahl zu wiederholen.

Die Repeat One/ All- Anzeige blinkt.

Der programmierte Titel wird solange abgespielt, bis Sie die Stopp - Taste oder die

Repeat/All - Taste zweimal drücken.

Drücken Sie die Repeat/All - Taste zweimal um Ihre komplette Auswahl von Titeln zu wiederholen.

Die Repeat One/All Anzeige leuchtet.

Die gesamte Auswahl wird ständig wiederholt, bis Sie die Stopp - Taste oder die Repeat/All Taste einmal drücken.

### ACHTUNG

Dieses Produkt benutzt einen Laser. Vermeiden Sie direkten Blickkontakt mit dem Laserstrahl.

Der Gebrauch von Steuerungen, Reglern oder Verfahren, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu gefährlichen Schäden führen

- Benutzen Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben.
- Halten Sie es von Kindern fern. Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Gefahr von elektrischem Schlag! Nicht öffnen.
- Zur Vermeidung der Gefahr eines elektrischen Schlags dürfen Sie die Abdeckung (oder die Unterseite) nicht entfernen.
- Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich zur Wartung an Fachpersonal.

## Entsorgung:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte  
in Deutschland an die 0180 5306363\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)  
in Österreich an die 01 230604312 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)  
in der Schweiz an die 044 2836125 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

\*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cent/Min.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

© 10.09.2012